



寰宇財金 151

技術分析初步

—— *Getting Started in* ——
Technical Analysis

Jack D. Schwager

黃 嘉 斌

著

譯



JOHN WILEY & SONS, INC.

New York • Chichester • Weinheim • Brisbane • Singapore • Toronto

Getting Started in Technical Analysis

Published by John Wiley & Sons, Inc.

**AUTHORIZED TRANSLATION OF THE EDITION
PUBLISHED BY JOHN WILEY & SONS, New York, Chichester,
Brisbane, Singapore AND Toronto. No part of this Book may be
reproduced in any form without the written permission of John
Wiley & Sons, Inc.**

**Copyright © 1999 by Jack D. Schwager
All Rights Reserved.**

目 錄

前言	iii
導論：基本分析與技術分析之間的爭議	1
I 分析基本工具	7
1 圖形：預測工具或傳統迷信？	9
2 繪圖方法	23
3 趨勢	43
4 交易區間與支撐 / 壓力	65
5 價格型態	89
6 擺盪指標	129
7 圖形分析是否仍然有效？	143
II 交易相關議題	151
8 中途進場與金字塔式加碼	153
9 設定停損	161
10 設定目標價位與其他出場準則	169
11 圖形分析中最重要的法則	179
12 圖形分析實務運用	209

III 交易系統	251
13 繪圖與分析軟體	253
14 技術交易系統：結構與設計	261
15 交易系統的測試與最佳化	293
IV 交易實務指引	321
16 交易計劃	323
17 82 項交易法則與市場觀察	337
18 市場智慧	353
附錄：其他觀念與公式	375
名詞解釋	389

前言

成功的交易不能濃縮成爲一種簡單的指標、公式或系統，這也正是許多書籍與廣告所宣稱的功能。本書是由交易者的角度撰寫，不準備根據一些理想化的範例來提供另一套分析技巧、指標或系統。

本書在解釋各種分析技巧與方法的過程中，永遠記住一些其他書籍經常忽略的關鍵問題：相關的方法如何套用在實務的交易？它們適用於或不適用於實際的交易？如果某套方法失敗，將會產生什麼後果？如何設計與測試交易系統，如此才能將未來——而不是過去——的績效最大化？

這是一本實用的書。我曾經利用書中的方法建立一套非常成功的交易方法——沒錯！賺取真正的鈔票。若是如此，我爲什麼願意與大家分享呢？套用一個比喻，我僅是提供一些工具，而不是一份建築藍圖——這必須由讀者自行設計。我相信讀者如果對於技術分析的態度很認真，應該可以體會個人努力的重要性，而本書也確實可以提供助益。

傑克·史瓦格

除非特別說明，否則本書的圖形都是由
保德信證券公司（Prudential Securities Inc.）提供。

自 傳

我是一個普通的人，生於普通家庭，受過普通教育，從事過普通工作。我的生活經歷，可以用「平凡」二字來概括。我出生於一個貧苦的家庭，父母都是農民，靠種地維持生活。我從小就懂得勤勞和節儉的道理。在學校裡，我成績平平，但對知識有著濃厚的興趣。畢業後，我進入一家工廠工作，從最底層的工人做起。在工廠裡，我經歷了各種艱辛和挑戰，但也學到了許多實用的技能。後來，我辭職了，開始嘗試自己創業。我經營過一些小生意，但都因為缺乏經驗而失敗了。現在，我已經回到了工廠，繼續我的平凡生活。雖然生活並不富裕，但我感到滿足，因為我過著簡單而有規律的生活。

我的一生都在追求進步和成長。我喜歡閱讀，從文學到科學，我都涉獵。我喜歡運動，特別是跑步和游泳。我喜歡與人交流，分享我的想法和經歷。我是一個有責任感的人，對家人和朋友都很關心。我是一個有夢想的人，雖然夢想很遙遠，但我會一直努力追求。我是一個有信念的人，我相信只要努力，就一定可以實現我的目標。我是一個有愛心的人，我願意幫助有需要的人。我是一個有勇氣的人，我敢於面對困難和挑戰。我是一個有耐心的人，我願意花時間去做一件事。我是一個有毅力的人，我能夠堅持到底。我是一個有自信的人，我相信自己可以做到。我是一個有希望的人，我相信未來會更好。我是一個有夢想的人，我相信夢想會成真。我是一個有信念的人，我相信信念的力量。我是一個有愛心的人，我相信愛心的力量。我是一個有勇氣的人，我相信勇氣的力量。我是一個有耐心的人，我相信耐心的力量。我是一個有毅力的人，我相信毅力的力量。我是一個有自信的人，我相信自信的力量。我是一個有希望的人，我相信希望的力量。

謝 詞

本書的出版，首先要感謝我的家人，他們的支持和鼓勵是我前進的動力。其次要感謝我的老師，他們傳授給我的知識和教訓是我成長的基石。最後要感謝我的讀者，你們的閱讀和支持是我最大的欣慰。本書的出版，還得到了某某出版社的支持和幫助，在此表示衷心的感謝。

導論

基本分析與技術分析 之間的爭議

非常奇怪地，那些窮困潦倒的技術分析家總是不願意放棄自己的方法。如果失敗能夠帶來任何教訓的話，那可能是更加的熱衷與執著。如果你不顧社交禮儀而問他為什麼破產，他可能會老實回答，一切都是因為誤信圖形的人性弱點。在一次餐宴中，我就如此問一位技術分析的朋友，他的回答讓我差點噎死。從此以後，我有一個原則，絕對不與技術分析者共餐，因為這有礙消化。

Burton G. Malkiel
(*A Random Walk Down Wall Street*)

有一天晚上，我與一位基本分析者共餐，不小心把一把尖銳的餐刀弄掉了。他看著尖刀在空中翻滾，然後刺穿他的鞋子。「你為什麼不躲開？」我不可置信的問道。「我正等著它向上反彈，」他回答。

Ed Seykota (一位著名的技術分析者)

大多數的投機客都習慣由基本分析的角度進行交易，尤其是股票市場的活躍分子。基本分析採用經濟資料——例如：本益比、股票帳面價值、商品收成報告或進／出口數據——藉以分析價格或評估市場價格偏高或偏低的程度。

相形之下，技術分析幾乎僅研究價格行為或價格型態，嘗試尋找有利的交易機會。這種方法建立在兩個主要的前提之上。第一，任何特定股票、商品或期貨的價格，可以反映該資產在當時的所有可知資訊，以及整體市場參與者對於這些資訊的看法。第二，價格反映的經濟基本資訊與市場看法，經常造成重複發生的價格型態，這些型態可以提供未來價格走勢的線索。因此，透過歷史價格型態的研究，技術分析者可以尋找趨勢啟動、結束或繼續發展的價格行為。

哪一種方法比較理想？基本分析或技術分析？這個問題就是引起爭議的主題。非常有趣的，不論是初學的生手或老練的專家，對於這個問題的看法似乎都相當堅持。在我的兩本訪談論集中（《金融怪傑》[*Market Wizards*, New York Institute of Finance, 1988]與《新金融怪傑》[*The New Market Wizards*, HaperBusiness, 1992]），某些頂尖的交易者都顯現極端分歧的立場。

吉姆·羅傑斯（Jim Rogers）就是典型的代表人物。1970年代，「量子基金」（Quantum Fund）在吉姆·羅傑斯與喬治·索羅斯（George Soros）的共同管理之下，成為當代最傑出的共同基金。由於不願意承擔基金管理上的重大責任，羅傑斯於1980年離開「量子基金」而專門從事自己的投資——結果顯然

非常成功。（在索羅斯的領導之下，「量子基金」隨後幾年的表現仍然極為亮麗。）這些年來，羅傑斯對於市場的預測相當精確。舉例來說，在 1988 年的一次專訪中，他正確預測日本股票市場的崩跌與黃金行情的長年下跌走勢。任何的市場玩家顯然都不應該忽略吉姆·羅傑斯的看法。

當時，我就圖形分析（傳統的技術分析方法之一）請教羅傑斯的看法，他回答：「我從來沒有遇到一位富有的技術分析者；當然，這不包括那些銷售技術分析服務而大賺錢的人。」這種尖銳的嘲諷口吻足以凸顯羅傑斯對於技術分析的態度。

馬提·史瓦茲（Marty Schwartz）的看法則代表另一個極端的見解，他是股價指數期貨的個人交易者。當我訪問他的時候，史瓦茲正準備開始代客操作的業務，手頭上正好有一份送審的個人績效紀錄，他允許我瀏覽其中的內容。在此之前的 10 年期間內，他的平均報酬率是 25%——每個月！另外，在整體 120 個月的期間內，僅有兩個月發生虧損，分別為 2%與 3%。顯然地，史瓦茲的看法也不容忽視。

訪問中，我問史瓦茲是否完全放棄基本分析而成為純粹的技術分析者（史瓦茲曾經擔任股票分析師的工作）。雖然我沒有提及羅傑斯的評論，但他的回答幾乎是針對著吉姆·羅傑斯而發。「毫無疑問。當人們說：『我從來沒有遇到一位富有的技術分析者，』我就覺得非常可笑。這是一種傲慢而無知的態度。我在基本分析的領域內打滾九年而僅能夠勉強討生活，但技術分析讓我致富。」

情況就是如此。兩位都是最頂尖的市場玩家，他們對於基本分析與技術分析的看法卻南轅北轍。究竟應該相信誰呢？

就我個人的見解來說，羅傑斯與史瓦茲的觀點都代表部分的真理。不論是純粹的基本分析者或純粹的技術分析者，或是兩者的綜合都可能成功。這兩種方法顯然不會相互排斥。事實上，不少最頂尖的交易者是採用基本分析判斷行情的方向，然後利用技術分析評估進場與出場的時間。

我發現成功的交易者都具備一種共同的特徵，他們引用最適合自己個性的方法。某些交易者偏愛長期的時間架構，有些則偏愛當日沖銷；某些交易者非常能夠接受自動化電腦程式所提供的訊號，有些則認為機械性方法是一場夢魘；某些交易者喜愛融入交易所營業大廳的瘋狂氣氛中，有些則需要絕對安靜的思考場所；某些交易者覺得基本分析最有道理，有些則自然傾向於技術分析，還有一些是折衷而各取所長。

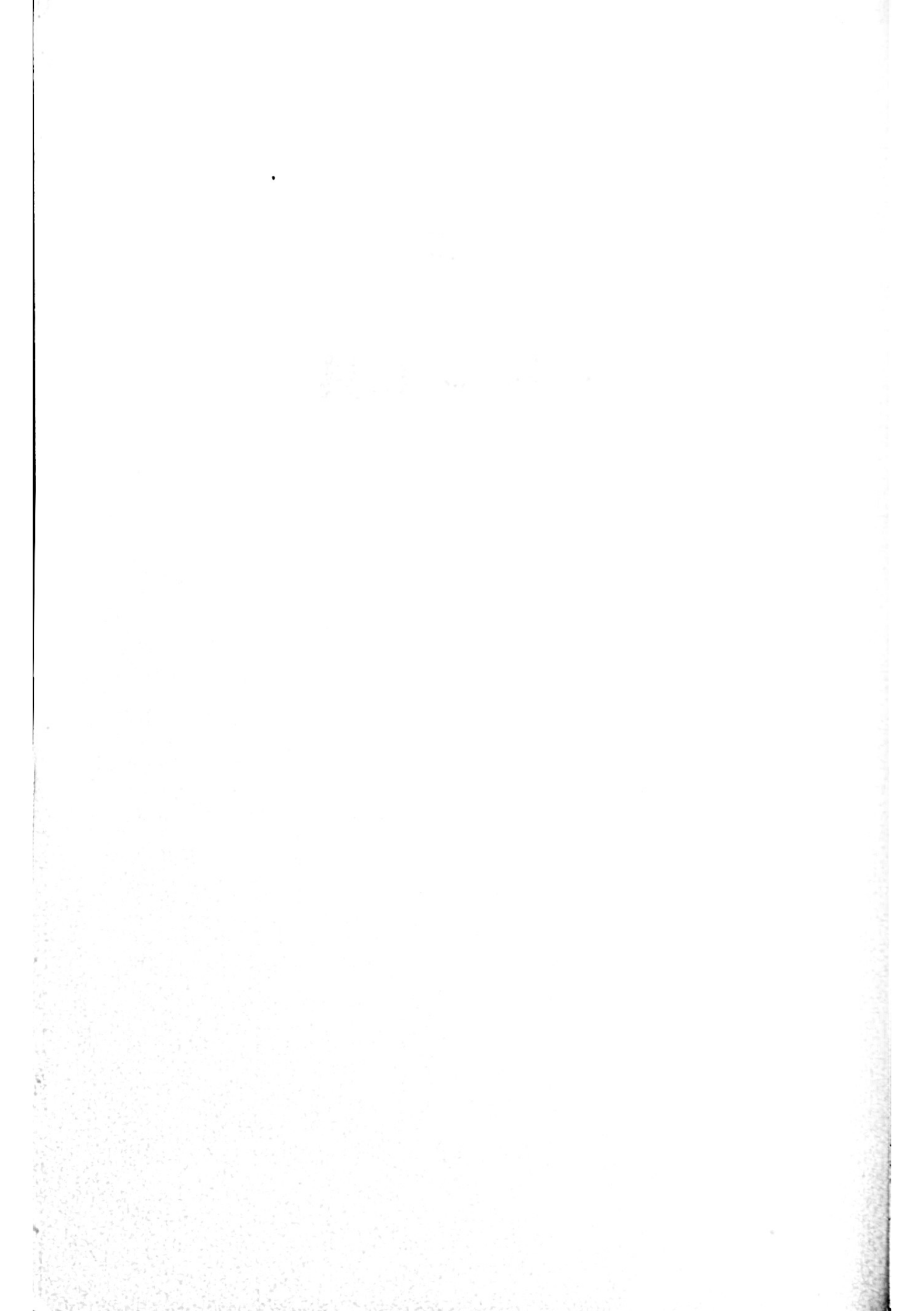
所以，技術分析與基本分析習慣上雖然被視為兩個極端不同的立場，但它們實際非常類似，不若雙方擺開「漢賊不兩立」的陣勢。技術分析者通常不排斥經濟基本因素的重要性，但他們相信價格已經充分反映這些資訊；因此，如果希望瞭解經濟基本因素對於市場行情的影響，最佳的方式就是研究價格行為本身。總之，關於市場行為，這兩種方法的根本差異在於：基本分析考慮什麼理由(why)，技術分析強調什麼時間(when)。

「基本分析與技術分析，孰優孰劣？」這個問題並沒有正確的答案。理由很簡單，這完全取決於個人的心態。對於某

些人來說，基本分析最自然而有效；對於另一些人，技術分析比較理想；還有一些人則結合這兩種方法。事實上，在基本分析的架構內套上技術分析的技巧，這可能是一種更有效的方法，許多最頂尖的交易者都是採用這種方法。總之，每個人都必須自行決定，尋找最適合自己個性的方法。

第 I 篇

分析基本工具



❖ 1 ❖

圖形：預測工具 或傳統迷信？

普通常識並不普通。

伏爾泰

這是一段關於某位投機者的故事，他希望成為真正的贏家，每次挫折都更強化他的成功欲望。他曾經嘗試基本分析、圖形分析、電腦化交易系統，甚至採用某些神秘的方法，包括波浪計數與占星術。測試期間內，這些方法都非常有效；可是，一旦運用於實際交易，總是發生奇怪的結果：每當建立空頭部位之後，市場就演變為大多頭行情；每當買進之後，那些穩定的上升趨勢就反轉了。

這個時候，他聽說遙遠的喜馬拉雅山中有一位著名的大師，他有求必應，可以回答信徒的任何問題。於是，這位交易者搭乘飛機前往尼泊爾，僱用嚮導而展開 2 個月的朝聖旅程。最後，他終於找到這位著名的大師。

「請問智者，」他說：「我深受挫折。多年以來，我一直希望尋找交易的成功之道，但任何的嘗試都失敗了。請問成功的秘訣究竟是什麼？」

· 稍做沉思之後，這位大師緊盯著訪客而說：「BLASH。」然後就一言不語。

「BLASH？」交易者完全不瞭解這是什麼意思。他費盡心思也猜不透其中的涵義。於是，他又不斷重覆自己的經歷，但大師的回答都相同，直到旁聽者解釋其中的意義。

「很簡單，大師是說『買低賣高』(Buy Low And Sell High)。」

如果讀者希望知道交易的成功秘訣，對於大師的回答恐怕不會滿意。BLASH 不足以讓我們滿意，因為這僅代表普通常識。可是，正如伏爾泰所說的：「普通常識並不普通」，而且也不明顯。舉例來說，不妨考慮下列的問題：當市場創新高之後，這有什麼交易意涵？「普通常識」的 BLASH 理論一定認為，後續的交易行為應該站在空方。

絕大部分的投機者可能都會認同這種解釋，或許是因為 BLASH 的方法符合大部分交易者希望展現其精明反應的欲望。畢竟來說，任何的傻子都可以在行情長期上漲之後買進，但唯有天才纔能夠逆勢在頭部放空。總之，任何的交易觀念都很少像「低價買進 / 高價賣出」這麼符合直覺的訴求。

因此，當行情創新高價之後，許多投機者都有強烈的放空意圖。這種方法僅有一點瑕疵：無效。我們很容易說明其中的道理。價格走勢必須有強勁的力道才足以創新高價，而這股力道經常會繼續推高價格。普通常識？當然。可是，請注意，其中的交易意涵恰好與「普通常識」的 BLASH 理論相反。

前述說明所希望表達的重點是：我們對於市場行為的許多普通常識並不正確。圖形分析是培養交易常識的一種方法，雖然實際取得這方面的知識並不簡單。舉例來說，如果某人在進行交易之前曾經深入研究歷史的價格型態，明瞭行情創新高的可能後續發展，他就可以避免觸犯直覺上的錯誤。同理，其他的市場真理也會反映在歷史的價格型態中。

可是，我們必須瞭解，圖形分析是否能夠有效顯示未來的價格方向，這是一個極具爭議性的問題。這裡不打算列舉贊成與反對的意見，僅引用一段電視上有關金融市場的訪問，藉以凸顯爭論的重點所在。對話的過程如下：

主持人： 大家好。我是《華爾街每週評論》的路易士·旁觀者。今天的節目稍有不同，我們不打算訪問某個人，而希望舉行一場辯論，探討商品價格圖形的有效性。那些歪七扭八的線條是否真的能夠預測未來？或者，正如莎士比亞對於人生的描述一樣，圖形分析僅不過是「……白痴敘述的一段故事，充滿噪音與憤怒而沒有任何意義？」今天有兩位來賓，一位是信心·趨勢女士，她是華爾街著名的技術分析師，另